

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 33 (1915)  
**Heft:** 6

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich

XXXIII. Jahrgang - XXXIII<sup>me</sup> année

Paraît 1 à 2 fois par jour

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement - Abonnements:  
Schweiz: Jährlich Fr. 10, halbjährlich Fr. 5 - Ausland: Zuschlag des Porto - Es kann  
nur bei der Post abonniert werden - Preis einzelner Nummern 15 Cts. - Annoncen-Regel:  
Haasenstein & Vogler - Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Pettzeile (Ausland 40 Cts.)

### N<sup>o</sup> 6

Redaction et Administration au Département fédéral du commerce - Abonnements:  
Suisse: un an fr. 10, un semestre fr. 5 - Etranger: Plus frais de port - On s'abonne  
exclusivement aux offices postaux - Prix du numéro 15 cts. - Règle des annonces:  
Haasenstein & Vogler - Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

**Inhalt:** Konkurse. - Nachlassverträge. - Ausfuhrbewilligungen. - Personen-  
taxen der Bundesbahnen. - Eisenbahnverkehr. - Handelsstatistische Gebühren.  
- Clearingverkehr der Schweizerischen Nationalbank. - Postscheck- und Giroverkehr.  
**Sommaire:** Faillites. - Concordats. - Poursuite pour dettes et la faillite. -  
Autorisations d'exportation. - Propriété industrielle. - Taxes des chemins de fer fédé-  
raux pour le transport des voyageurs. - Service de virements de la Banque Nationale  
Suisse. - Chèques et virements postaux.

### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzubringen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung ersicht zu dem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige betwohnen.

Les créanciers des faillis ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich Konkursamt Wülflingen in Winterthur (34<sup>2</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Firma J. Harringer-Gräslin, Holzhandlung, in Veltheim.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Dezember 1914.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 18. Januar 1915 nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Frohstinn», in Veltheim.  
Eingabefrist: Bis 9. Februar 1915.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Glâne, à Romont (43/44)**

Succession répudiée Carrard, François, décédé au Bionnens, le 6 septembre 1914.

Date de l'ouverture de la liquidation: 5 janvier 1915.  
Première assemblée des créanciers: 19 janvier 1915, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Romont.  
Délai pour les productions: 16 février 1915.

Succession répudiée: Périsset, Victor, feu Jean, décédé à Rue, le 7 septembre 1914.

Date de l'ouverture de la liquidation: 5 janvier 1915.  
Première assemblée des créanciers: 19 janvier 1915, à 3 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Romont.  
Délai pour les productions: 16 février 1915.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle (55)**

Faillie: Seydoux, Marie, née Vionnet, femme de François, cidevant négociante, à Epagny.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 janvier 1915.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 15 janvier 1915, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, château de Bulle.  
Délai pour les productions: 10 février 1915.

**Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Mittelland in Gais (47)**  
Gemeinschuldnerin: Firma J. Naef & Co, Motornäherei, Ausrüsterei und Fergerei, in Speicher.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Januar 1915.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 18. Januar 1915, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zur Krone, in Speicher.  
Eingabefrist: Binnen 1 Monat.

**Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Vorderland in Heiden (36)**  
Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Schlacper, Jakob, sel., Zimmermeister in Heiden.

Datum der Liquidationseröffnung: 5. Januar 1915.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 14. Januar 1915, nachmittags 2 Uhr, im Gemeindegasthaus in Heiden.  
Eingabefrist: Bis 17. Januar 1915.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Ansprüche bereits im Schuldenruf angemeldet haben, sind einer nochmaligen Anmeldung entzogen.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Arbon (70)**  
in Auftrag des Konkursamtes Arbon

Gemeinschuldnerin: Cooperativa fra Laboratori Italiani di Arbon.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Januar 1915, infolge Insolvenzerklärung.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. Januar 1915, vormittags 10<sup>1/2</sup> Uhr, Rathaus Arbon.  
Eingabefrist: Bis 8. Februar 1915.

**Kt. Wallis Konkursamt West-Raron in Eischoll (35)**  
Gemeinschuldner: Bühlmann, Carl, Mechaniker, wohnhaft gewesen in St. German-Raron, dato in Gampel.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Dezember 1914.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 18. Januar 1915, nachmittags 2 Uhr, im Bürgerhause, in Raron.  
Eingabefrist: Bis 9. Februar 1915.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (56/58)**

Failli: Storrer, Conrad, dit Jean, confection pour hommes, 94, Rue du Rhône, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 décembre 1914.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 16 janvier 1915, à 10 heures avant midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.  
Délai pour les productions: 9 février 1915.

Failli: Velatta, Félix, industriel, 17, Rue de St-Jean, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 24 décembre 1914.

Première assemblée des créanciers: Mardi, le 19 janvier 1915, à 11 heures avant midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.  
Délai pour les productions: 9 février 1915.

Failli: Gottret, Charles, entrepreneur, à Veyrier et Carouge.  
Date de l'ouverture de la faillite: 5 décembre 1914.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 19 janvier 1915, à 10 heures avant midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.  
Délai pour les productions: 9 février 1915.

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u 251)

(L. P. 249, 250 et 251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Hängg (76)**  
Gemeinschuldnerin: Automobil-Unternehmen Affolter u. b. Z.-Milchbuck, Aktiengesellschaft in Affoltern b. Z.

Anfechtungsfrist: Bis 21. Januar 1915.

**Kt. Zürich Konkursamt Männedorf (40)**  
Gemeinschuldnerin: Firma H. Roths & Co, Kommanditgesellschaft, in Männedorf, Fabrikation von Gleitschutzdecken und Reparaturwerkstätte für Pneumatik.

Anfechtungsfrist: Bis 19. Januar 1915, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Kt. Zürich Konkursamt Wädenswil (48<sup>2</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Cooperativa Operaia di Consumo Wädenswil, in Wädenswil.

Anfechtungsfrist: Bis 20. Januar 1915.

**Ct. de Berne Office des faillites de Delémont (32)**

Faillie: Dame Chevre-Kraft, Virginie, née Hertzseisen, négociante, à Glovelier.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 19 janvier 1915.

Il est porté à la connaissance des créanciers que l'inventaire des objets de stricte nécessité laissés à la faillite, est déposé en même temps que le dit état de collocation; le délai de recours contre les opérations d'inventaire court dès cette date et expirera le 19 janvier 1915.

**Kt. Bern Konkurskreis Oberhasli in Meiringen (68)**  
Gemeinschuldner: Kohler, Andreas, Metzger, von und in Meiringen.

Anfechtungs- und Auflagefrist: Vom 16. bis und mit 26. Januar 1915.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt (38)**  
Gemeinschuldner: Bühlmann, Andreas, gew. Negotiant an der Baselstrasse, in Luzern.

Anfechtungsfrist: Bis 19. Januar 1915.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (39)**  
Gemeinschuldner: Locatelli, Constantino, Granitgeschäft, St. Gallen.

Auflagefrist: Vom 10. bis 19. Januar 1915.  
Anfechtungsklagen beim Vermittleramt St. Gallen.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Unterheintal in Thal (45)**  
Gemeinschuldner: Dornbierer, David, Wirt zum «Rössli», in der Speck, Stadt, Gemeinde Thal.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 11. bis 21. Januar 1915.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Werdenberg in Buchs (71)**  
Gemeinschuldnerin: Firma Max Greussing & Söhne, Glockengiesserei, Buchs.

Auflagefrist: Vom 9. bis 19. Januar 1915 beim obgenannten Konkursamt.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Ct. de Vaud** Office des faillites du district de Lausanne (65/67)  
 Failli: Pfister, Otto, cycles, Lausanne.  
 Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.  
 Failli: Corbon et Co, vins, Lausanne.  
 Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.  
 Failli: Molini et Corbon, camionnage, Lausanne.  
 Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (60)  
 Failli: Wolferrmann, Max, atelier de marquerie, 12, Rue John-Grasset, à Plainpalais.  
 Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
 (B. G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
 La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (59)  
 Failli: Mareoni, Léon, ébéniste, Rue du Lac, actuellement Avenue de Frontenex 20.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 16 décembre 1914.  
 Date de la suspension: 6 janvier 1915, à défaut d'actif.  
 Délai d'opposition à la clôture: 19 janvier 1915.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**  
 (B.-G. 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Graubünden** Konkursamt Oberengadin in Samaden (46)  
 Gemeinschuldner: Walline, Battista, Handlung, Samaden.  
 Anfechtungsfrist: Bis 19. Januar 1915.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (B.-G. 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Aussersihl-Zürich 4 (72)  
 Gemeinschuldnerin: Genossenschaft «Hardgut», Badenerstrasse Nr. 21, in Zürich 4.  
 Datum des Schlusses: 31. Dezember 1914.

**Kt. Luzern** Konkursamt Luzern-Stadt (37)  
 Gemeinschuldner: Hübscher, Ferdinand, Haushaltsgeschäft, Bahnhofstrasse, in Luzern.  
 Datum des Schlusses: 30. Dezember 1914.

**Kt. St. Gallen** Konkursamt Obertoggenburg in Stein (73)  
 Gemeinschuldner: Ammann, Heinrich, Automatenstickerie, Ebnat.  
 Datum des Schlusses: 8. Januar 1915.

**Kt. Aargau** Konkursamt Zofingen (49/50)  
 Gemeinschuldner:  
 Zehnder, Hans, gew. Schuhfabrikant in Kölliken.  
 Kerzenmacher, Fritz, Schöhhandlung, von Vordemwald, in Zofingen.  
 Datum des Schlusses: 31. Dezember 1914.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (61)  
 Failli: Stettler, Gottfried, fabrique de chapeaux, Rue de Lausanne, à Genève.  
 Date de la clôture: 4 janvier 1915.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
 (B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

**Ct. de Fribourg** Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg (54)  
 Failli: Stoeker, Adolphe, Café des chemins de fer, à Fribourg.  
 Date de la révocation: 8 janvier 1915.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich** Konkurskreis Feuerthalen (2934)  
**Liegenschaftssteigerung**

Im Konkurse des Vogelsanger, Johannes, Gastwirt zum Adler, in Feuerthalen, werden am 29. Januar 1915, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur Morgensonne, in Feuerthalen, nachbezeichnete Liegenschaften auf öffentliche Steigerung gebracht:

- 1) Das Wohn- und Gasthaus mit der Taverne und deren Rechtsame zum goldenen Adler, in Feuerthalen.
  - 2) Ein Saalbau mit Theaterbühne und Wohnung, gewölbten Kellern, Heizraum für die Zentralheizung, Klosettanlagen, etc.
  - 3) Das Hinterhaus mit Waschkhaus und Remise, nebst Schlachthausanbau und Schweinestallungen.
  - 4) Eine Scheune mit zwei Stallungen.
  - 5) Zirka 10 Aren 67 m<sup>2</sup> Gebäudefläche, zirka 20 Aren 83 m<sup>2</sup> Hofräume, Wirtschaftsgarten, sowie Kraut- und Baumgarten bei und um diese Gebäulichkeiten, nebst zirka 32 m<sup>2</sup> Land bei der Einfahrt zum Adler, an der Landstrasse.  
Gesamtassekuranz der Gebäulichkeiten: Fr. 160,100.
  - 6) Das Wohnhaus zur Friedau in Feuerthalen, am Langwieser-Kirchweg stehend, mit zirka 85 m<sup>2</sup> Gebäudefläche nebst zirka 10 Aren 62 m<sup>2</sup> Hofraum und Garten dabei, sowie zirka 13 Aren 10 m<sup>2</sup> Ackerfeld gegenüber dem Wohnhaus, am Langwieser-Kirchweg. Assekuranz: Fr. 19,500.
- Bezüglich der Grenzen, Dienstbarkeiten, Eigentumsbeschränkungen, etc., wird auf das Grundprotokoll verwiesen.  
 Der Gantrodell liegt vom 15. Januar 1915 an bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsichtnahme auf.  
 Feuerthalen, den 23. Dezember 1914.

Konkursverwaltung Vogelsanger:  
 Heinrich Schellenberg, Notar.

**Kt. Uri** Konkursamt des Kantons in Altdorf (33<sup>a</sup>)  
**Liegenschaftssteigerung**

Im Konkurse der A. G. Grand Hotel & Kuretablissement Seelisberg, gelangen Montag, den 8. Februar 1915, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Mythenstein, in Seelisberg, folgende Liegenschaften an erste öffentliche Steigerung:

a. Grand Hotel Sonnenberg mit allen Dependenz, Oekonomiegebäuden, Gasanstalt, Stallungen, Umgänge und Bodenkomplex, bestehend aus Gartenanlagen und Waldungen, H. B. 265 und 106, Seelisberg, mit dazu verschriebenem Hotelinventar.

Konkursamtliche Schätzung: a. der Liegenschaft: Fr. 800,000; b. des Mobiliars: Fr. 190,000.

Belastung ohne laufende Zinsen: Fr. 971,300.

b. Ammshofstätt mit Holzhaus, Stall zu  $\frac{1}{4}$  Bruchteil und  $\frac{1}{2}$  Anteil Haus und Garten, H. B. 3, Seelisberg.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 15,000.

Belastung: Enthebbar Fr. 15,032.37, überzeugend Fr. 32,646.15.

c. Ebnet mit Stall, kleinem Häuschen, Remise und Lawn-Tennis-Platz, H. B. 29, Seelisberg.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 16,000.

Belastung: Enthebbar Fr. 16,604.83, überzeugend Fr. 15,095.32.

d. Unteregg H. B. 30, Seelisberg.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1500.

Belastung: Enthebbar Fr. 1517.03, überzeugend Fr. 42,557.15.

e. Oberegg mit Stall H. B. 31, Seelisberg.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 2500.

Belastung: Enthebbar Fr. 2743.95, überzeugend Fr. 33,295.54.

f. Frut (Weid und Wald), mit Haus und Sennhütte und  $\frac{1}{4}$  Anteil Stall, H. B. 52, Seelisberg.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 17,000.

Belastung: Enthebbar Fr. 17,179.29, überzeugend Fr. 20,000.

g. Geisgaden (Wiesland und Wald) und Stall, H. B. 60, Seelisberg.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 12,000.

Belastung: Enthebbar Fr. 12,341.73, überzeugend Fr. 32,716.49.

h. Troggaden und  $\frac{1}{4}$  Anteil Stall, H. B. 280, Seelisberg.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 11,000.

Belastung: Enthebbar Fr. 11,393.90, überzeugend Fr. 27,295.54.

i. Eggwald H. B. 301, Seelisberg.

Schätzung: Fr. 500.

Belastung: Enthebbar Fr. 550, überzeugend Fr. 43,436.27.

k. Butzli, mit Teich, Wasserbehälter und Sonnenbad und  $\frac{1}{4}$  Anteil Stall, H. B. 27, Grundbuch Nr. 70, Seelisberg.

Amliche Schätzung: Fr. 25,000.

Belastung: Enthebbar Fr. —, überzeugend Fr. 756,936.27.

Die Versteigerung erfolgt einzeln und samthaft.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 28. Januar 1915 an bei obgenanntem Amte und beim Betreibungsamte Seelisberg auf.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe**

(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Ct. de Neuchâtel Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds** (64)

Débiteurs: Levy Lippmann & Fils, société en nom collectif, grains et farines, Rue Léopold Robert 36, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement accordant le sursis: 26 décembre 1914.

Commissaire au sursis: Chs. Denni, préposé à l'office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 29 janvier 1915.

Assemblée des créanciers: Mardi, 16 février 1915, à 11 heures du matin, à l'Hôtel judiciaire de La Chaux-de-Fonds, salle d'audience des prud'hommes.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 6 février 1915.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (62/63)

Débitur: Steinsberg, S., négociant, Quai des Moulins 5, à Genève.  
 Date du jugement accordant le sursis: 7 janvier 1915.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites.

Délai pour les productions: 29 janvier 1915.

Assemblée des créanciers: Vendredi, 19 février 1915, à 11 heures du matin, à Genève, Rue de l'Evêché 1, au 1<sup>er</sup> étage.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 9 février 1915.  
 Débiteurs: Guanziroli Frères, fabrique de meubles, aux Morraimes, à Carouge.

Date du jugement accordant le sursis: 7 janvier 1915.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites.

Délai pour les productions: 29 janvier 1915.

Assemblée des créanciers: Vendredi, 19 février 1915, à 10 heures du matin, à Genève, Rue de l'Evêché 1, au 1<sup>er</sup> étage.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 9 février 1915.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Deliberazione sull'omologazione del concordato**  
 (B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**  
 (L. E. 304.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Bern** Gerichtspräsident II von Bern (69)  
 als erstinstanzliche Nachlassbehörde

Schuldnerin: Firma Baumann & Cie., Kollektivgesellschaft, Agenturen und Import, an der Mittelstrasse, in Bern.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 19. Januar 1915, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt II, Bern, Amthaus, I. Stock, Zimmer Nr. 14.

Kt. Luzern *Amtsgerichtskanzlei Luzern-Stadt* (42)

**Berichtigung**

Die in Nr. 3 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 6. Januar 1915 erschienene Publikation betreffend Verhandlung über den Nachlassvertrag der Frau Beck-Danner, Eidgen. Hof, in Luzern, ist dahin zu berichtigen, dass die Verhandlung Mittwoch, den 13. Januar 1915 (nicht Donnerstag, den 14. Januar 1915) nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungssaal des Amtsgerichts an der Zürichstrasse Nr. 6 in Luzern stattfand.

Kt. Solothurn *Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern in Solothurn* (51)  
Schuldner: Lüdi, Fritz, Versandhaus zum Eidgenoss, in Solothurn.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 25. Januar 1915, vormittags 10 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn.

Ct. del Ticino *Pretura di Mendrisio* (52/53)  
Debitori: Fratelli Grassi, in Chiasso.  
Giorno, ora e luogo dell'udienza: 15 gennaio 1915, alle ore 9½ ant., nell'Aula pretoriale di Mendrisio.  
Debitori: Biondi, Alessio, in Chiasso.  
Giorno, ora e luogo dell'udienza: 15 gennaio 1915, alle ore 10 ant., nell'Aula pretoriale di Mendrisio.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei Rorschach* (41)  
Schuldner: Gessler, Anton, Möbeldändler in Rorschach.  
Datum der Bestätigung: 24. Dezember 1914.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal* (31³)  
Débiteur: Meyrat, Paul, négociant en horlogerie, à La Chaux-de-Fonds.  
Commissaire: M. Ch. Denni, préposé aux faillites, à La Chaux-de-Fonds.  
Date du jugement accordant l'homologation du concordat: Lundi, 4 janvier 1915.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale**  
**Ausfuhrbewilligungen**

Zur Deckung der bedeutenden Kosten der Ausfuhrkontrolle wird von jetzt an eine Gebühr von Fr. 5 für jede Ausfuhrbewilligung per Postnachsicht erhoben. Ausgenommen sind kleine Postsendungen von geringem Wert.

**Personentaxen der Bundesbahnen.** Gemäss Bundesbeschluss vom 22. Dezember 1914 können vom 1. Mai d. J. an für die Beförderung von Personen Taxen bis auf den Betrag folgender Ansätze bezogen werden: In der ersten Wagenklasse 10,4 Rappen, in der zweiten 7,3 Rappen und in der dritten Wagenklasse 5,2 Rappen per Kilometer der Bahnlänge.

Für Hin- und Rückfahrten sind die Personentaxen in der ersten Wagenklasse mindestens 15 %, in der zweiten mindestens 20 % und in der dritten mindestens 25 % niedriger anzusetzen als für doppelte einfache Fahrt.

**Eisenbahngüterverkehr.** I. Auf allen Linien der schweizerischen Eisenbahnen werden die Fristen für die Beladung, Entladung und Weiter- sendung (Reexpedition) der Güterwagen, inbegriffen die Privatgüterwagen (andere als Kesselwagen, siehe nachstehende Ziffer 3), auf 8 Tagesstunden herabgesetzt. Als Tagesstunden gelten die in Ziffer 1 des § 55 des Transportreglements festgesetzten Geschäftsstunden mit Einschluss der andert- halbständigen Mittagspause. Die gekürzten Ladefristen finden dagegen keine Anwendung: 1) Auf Wagen, deren Ladung auf mehr als 2 Kilo- meter Entfernung von der Station, bezw. dem Güterbahnhof abgeführt werden muss; 2) wenn für ein und denselben Empfänger mehr als 4 Wagen gleichzeitig avisiert und bereit gestellt werden; 3) auf Bahn- und Privat- kesselwagen (Zisternen-, Reservoir-, Bassin- und Topfwagen); 4) auf die Zollbehandlung von Wagen auf den Grenzstationen, sowie von Wagen, die vor ihrer Entladung auf der Bestimmungsstation der Verzollung unter- liegen. Auf diese Wagen (Ziffern 1—4) sind die reglementarischen Fristen ungekürzt anzuwenden.

II. Für die auf private Verbindungsgelise übergehenden Wagen gilt die Rückgabefrist von 10 Tagesstunden gemäss Art. 8 des Bundesgesetzes vom 19. Dezember 1874 über die Rechtsverhältnisse der Verbindungsgelise zwischen dem schweizerischen Eisenbahnnetz und ge- werblichen Anstalten, ohne Rücksicht auf allfällig in den Verbindungs- geliseverträgen vereinbarte längere Ladefristen. Für die Privatkessel- wagen gelten auf Verbindungsgelisen die reglementarischen Fristen (§ 35 des Nebengebührentarifs); die Bahnkesselwagen, sowie die übrigen Privat- güterwagen unterliegen dagegen ebenfalls der 10stündigen Rückgabefrist.

**Handelstatistische Gebühren.** In Vollziehung von Art. 3 des Bundes- beschlusses vom 23. Dezember 1914 betreffend Massnahmen zur sofortigen Vermehrung der Einnahmen des Bundes, hat der Bundesrat am 31. De- zember folgenden Beschluss gefasst: Die in Art. 13 der Verordnung vom 17. November 1905 betreffend die Statistik des Warenverkehrs der Schweiz mit dem Auslande vorgesehene statistischen Gebühren werden mit Aus- nahme der Minimalgebühr von 5 Rappen für jede Abfertigung, bezw. Sendung verdoppelt. Bruchteile von 5 Rappen werden auf 5, bezw. 10 Rappen aufgerundet.

Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 1915 in Kraft.

**Poursuite pour dettes et la faillite**

En date du 21 décembre 1914, le Tribunal fédéral a adressé la cir- culaire suivante aux autorités cantonales de surveillance des offices de poursuite et de faillite à charge de communication aux autorités de sur- veillance et aux offices de poursuite et faillite:

A l'occasion d'un recours récent, la chambre des poursuites et des faillites du Tribunal fédéral a eu à se prononcer sur la question de savoir si les préposés aux poursuites et aux faillites saisis d'une requête tendant à l'exécution d'un acte de poursuite, contre un débiteur qui se trouve au service militaire fédéral ont l'obligation de faire les démarches néces- saires pour être informés du licenciement du débiteur, ou si au contraire ils peuvent surseoir à l'exécution de l'acte de poursuite aussi longtemps que la cessation de l'état de fait qui, d'après l'article 57 de la loi fédé- rale sur la poursuite pour dettes et la faillite, motive la suspension des poursuites ne serait pas parvenue à leur connaissance fortuitement ou par suite d'une communication du créancier.

La chambre des poursuites et des faillites s'est prononcée dans le premier sens, par le motif que les requêtes tendant à l'exécution d'un acte de poursuite gardent leur validité pendant la durée de la suppression des poursuites et qu'il doit y être donné suite sans nouvelle réquisition

du créancier une fois que la suspension a pris fin. Ainsi, le créancier n'est pas tenu de s'informer si le débiteur se trouve toujours au service militaire, et, lorsque ce n'est plus le cas, il n'est pas tenu d'en aviser l'office pour que celui-ci exécute l'acte de poursuite requis. La suspension des poursuites étant, d'après l'article 57 de la loi sur la poursuite, la conséquence légale d'un état de fait dont la constatation a lieu sans intervention spéciale du créancier, c'est à l'office qu'il appartient aussi de s'enquérir si cet état de fait a pris fin, de manière à pouvoir exécuter l'acte de poursuite aussitôt que le débiteur aura été licencié. A cet effet, l'office se mettra en rapport avec l'autorité militaire cantonale com- pétente, c'est-à-dire que, chaque fois que l'exécution d'un acte de poursuite est rendue impossible par la présence du débiteur sous les drapeaux, il donnera à l'autorité le nom de ce débiteur, et il l'invitera à l'informer officiellement de son licenciement dès qu'il aura eu lieu. Les frais du travail supplémentaire ainsi occasionné à l'office seront avancés par le créancier, qui pourra, conformément à l'article 68 de la loi sur la pour- suite, en réclamer au débiteur le remboursement, comme de tous les autres frais de poursuite (arrêt du 2 décembre 1914, affaire Banque can- tonale de Berne).

**Autorisations d'exportation**

En vue de couvrir les frais considérables du contrôle, une taxe de fr. 5 sera perçue dès aujourd'hui, par remboursement postal, sur chaque auto- risation d'exportation, excepté les petits envois postaux de peu de valeur.

**Propriété industrielle**

En date du 21 décembre 1914, le Conseil fédéral a pris l'arrêté sui- vant prolongeant les délais de priorité relatifs aux brevets d'invention et aux dessins ou modèles industriels.

1° Les délais de priorité prévus par la loi fédérale du 3 avril 1914 sur les droits de priorité relatifs aux brevets d'invention et aux dessins ou modèles industriels sont prolongés jusqu'au 31 juillet 1915 inclusivement:

- Pour les premiers dépôts étrangers de brevets et de modèles d'utilité dont la date tombe sur l'un des jours compris entre le 31 juillet 1913 et le 31 juillet 1914;
- Pour les premiers dépôts étrangers de dessins ou modèles indus- triels dont la date tombe sur l'un des jours compris entre le 31 mars 1914 et le 31 mars 1915;
- Pour les inventions, modèles d'utilité et dessins ou modèles indus- triels exposés dans une exposition, si la date de l'ouverture de celle-ci tombe sur l'un des jours compris entre le 31 janvier 1914 et le 31 janvier 1915.

11° Pour le paiement des taxes:  
1° Pour la deuxième année de brevet ou l'une des années suivantes,  
2° pour la deuxième ou la troisième période de protection des dépôts de dessins ou modèles industriels.

Il est accordé un délai de grâce extraordinaire jusqu'au 31 juillet 1915 inclusivement dans le cas où le délai de paiement légal expire entre le 31 juillet 1914 et le 31 juillet 1915.

111° Les pièces complètes à l'appui de priorités concernant des brevets d'invention et des dessins ou modèles industriels enregistrés avant le 31 juillet 1915 et dont la date de dépôt est postérieure au 30 avril 1913, peuvent être présentées jusqu'au 31 juillet 1915 inclusivement.

**Taxes des chemins de fer fédéraux pour le transport des voyageurs.** Par arrêté fédéral du 22 décembre 1914, le premier alinéa de l'article 8 de la loi fédérale du 27 juin 1901 sur les tarifs des chemins de fer fédé- raux est remplacé par la disposition suivante:

«Les taxes maximum applicables pour le transport des voyageurs sont fixées, par kilomètre de voie ferrée, ainsi qu'il suit: Pour la pre- mière classe 10,4 centimes, pour la deuxième classe 7,3 centimes, pour la troisième classe 5,2 centimes.

Pour les billets d'aller et retour, il sera fait une réduction sur le prix de deux billets simples, de 15 % au moins pour la I<sup>re</sup> classe, de 20 % au moins pour la II<sup>e</sup> classe et de 25 % au moins pour la III<sup>e</sup> classe.»  
Cet arrêté entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1915.

Clearingverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Service de virements de la Banque Nationale Suisse  
Abrechnungsstellen: Basel, Bern, Gen. Lausanne, St. Gallen und Zürich.  
Chambres de compensation: Bâle, Berne, Genève, Lausanne, St-Gall et Zurich.

	1913	1914		1913	1914
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Januar	416,829,572.47	492,099,890.69	Janvier		
Februar	447,608,404.95	416,876,503.45	Février		
März	401,596,910.15	459,598,420.53	Mars		
April	513,317,698.05	498,267,80.50	Avril		
Mai	467,833,408.34	409,689,279.05	Mai		
Juni	467,135,750.44	411,962,307.43	Juin		
Juli	496,525,668.31	464,432,213.19	Juillet		
August	416,796,764.90	168,450,104.30	Août		
September	474,895,464.95	164,096,286.17	Septembre		
Oktober	481,478,296.52	231,559,387.31	Octobre		
November	428,642,097.86	250,184,875.35	Novembre		
Dezember	463,992,453.86	239,264,240.69	Décembre		
Januar-Dezember	5,471,650,480.80	4,146,781,338.66	Janvier-Décembre		

**Postcheck- und Giroverkehr — Chèques et virements postaux**

Aktiven	1914		Passiven
	Dezember	Décembre	
	Fr.	Ct.	Fr.
Bare Auszahlungen			Guth. d. Rechnungsinhab. am Ende des Vormonats
Paiements en espèces			Avoir à. tit. de comptes à la fin du mois précéd.
a. durch Scheekbüreaux par les bur. de chèques	46,189,639. —	—	Bare Einzahlungen
b. durch Poststellen par les offices de poste	57,093,103. —	—	Virements en espèces
Lastschriften im internen Giroverkehr	43,273,338. —	—	Gutschriften im internen Giroverkehr
Virements au débit (service intérieur)	29,872,525. —	—	Virements au crédit (service interne)
Lastschriften im internat. Giroverkehr	169,578,597. —	—	Gutschriften im internat. Giroverkehr
Virements au débit (service international)	150,377,264. —	—	Virements au crédit (service international)
Anlagen und verfügbare Mittel	300,973. —	—	
Placements et fonds disponibles	1,752,426. —	—	
	44,475,745. —	—	
	34,285,214. —	—	
	303,818,292. —	—	
	273,880,532. —	—	

Rechnungsinhaber am Anfang des Monats 17,292 an Ende des Monats 17,370  
Titulaires de compte au commencement du mois 15,826 à la fin du mois 15,312  
Die nicht fett gedruckten Zahlen bedeuten die Ergebnisse des Jahres 1913. — Les chiffres en caractères ordinaires indiquent les résultats de l'année 1914.

## PROSPEKT

## Kanton Zürich

## Emission eines 5% Staatsanleihe im Betrage von 25 Millionen Franken

beziehungsweise

Offerte betreffend Konversion der am 28. Februar 1915 rückzahlbaren 3 $\frac{3}{4}$ % Staatsanleihen von

9 Millionen Franken vom 28. Februar 1905

und von

6 Millionen Franken vom 3. August 1905

In Ausführung des Kantonsratsbeschlusses vom 30. November 1914 und des Regierungsratsbeschlusses vom 24. Dezember 1914 nimmt der Regierungsrat des Kantons Zürich zur Beschaffung der Mittel für die Rückzahlung der am 28. Februar 1915 fälligen Staatsanleihen von zusammen 15 Millionen Franken, sowie zur Erhöhung des Grundkapitals der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich ein neues

**5% Staatsanleihen von 25 Millionen Franken**

auf.

Das Anleihen ist eingeteilt in  
25,000 Obligationen à Fr. 1000.—

auf den Inhaber lautend.

Die Zinsen sind in halbjährlichen Raten gegen Ablieferung der den Titeln beigegebenen Coupons auf den 28. Februar und 31. August jedes Jahres zahlbar. Der erste Coupon verfällt am 31. August 1915.

Das ganze Anleihen ist ohne weitere Kündigung am 28. Februar 1925 rückzahlbar. Der Kanton Zürich behält sich indessen das Recht vor, das Anleihen unter sechsmonatlicher Voranzeige erstmals am 29. Februar 1920 und alsdann auf einen Zinstermin (Ende August oder Ende Februar) ganz oder teilweise zurückzuzahlen. Bei teilweiser Rückzahlung werden die zu tilgenden Obligationen durch das Los bestimmt.

Die fälligen Coupons und rückzahlbaren Obligationen sind bei der Zürcher Kantonalbank und deren Filialen spesenfrei zahlbar.

Der Regierungsrat des Kantons Zürich wird die Kotierung des neuen Anleiheans an der Zürcher Börse veranlassen.

Zürich, den 4. Januar 1915.

Im Auftrage des Regierungsrates,  
Die Finanzdirektion: **H. Ernst.**

## Konversions- und Subskriptions-Offerte

Die unterzeichneten Banken, welche das vorstehende Anleihen fest übernommen haben, offerieren den Inhabern von Obligationen der am 28. Februar 1915 fälligen 3 $\frac{3}{4}$ % Staatsanleihen von zusammen 15 Millionen Franken die Konversion ihrer Titel in Obligationen des vorstehend erwähnten 5% Anleihe von 25 Millionen Franken und legen, den nach voller Befriedigung der rechtzeitig eingereichten Konversionsbegehren verbleibenden Teil des Anleihe von öffentlichen Subskription auf.

**A. Konversion**

1. Die Konversions-Anmeldungen sind vom

**11. bis und mit dem 21. Januar 1915**

bei einer der nachstehend verzeichneten Stellen einzureichen.

2. Die Abgabe der neuen Titel erfolgt zu

**100% — Valuta 28. Februar 1915.**

Konversions- und Subskriptions-Anmeldungen werden bei folgenden Stellen spesenfrei entgegengenommen:

**Aarau:** Aargauische Kantonalbank und ihre Zweiganstalten.  
Aargauische Kreditanstalt.  
**Altstätten:** Ersparniskasse Uri.  
**Appenzell:** Appenzell I.-Rh. Kantonalbank.  
**Baden:** Bank in Baden.  
**Basel:** Basler Kantonalbank.  
Schweizerischer Bankverein und seine Depositenkassen.  
Basler Handelsbank u. ihre Wechselstube.  
Schweizerische Kreditanstalt.  
Eidgenössische Bank A.-G.  
Schweizerische Volksbank.  
Schweizerische Nationalbank.  
Handwerkerbank Basel.  
**Bellinzona:** Banca del Ticino u. ihre Filialen.  
**Bern:** Kantonalbank von Bern und ihre Filialen.  
Schweizerische Volksbank.  
Eidgenössische Bank A.-G.  
Schweizerische Nationalbank.  
Bank in Bern.  
Berner Handelsbank.  
Gewerbekasse der Stadt Bern.  
Depositenkasse der Stadt Bern.  
Spar- & Leihkasse in Bern.  
**La Chaux-de-Fonds:** Banque Cantonale Neuchâteloise.  
Schweizerische Nationalbank.  
Eidgenössische Bank A.-G.  
**Chur:** Graubündner Kantonalbank und ihre Filialen.  
Bank für Graubünden u. ihre Filialen.  
**Franfeld:** Thurgauische Kantonalbank.

**Freiburg:** Banque de l'Etat de Fribourg.  
Schweizerische Volksbank.  
Banque Cantonale Fribourgeoise.  
**Genève:** Schweizerischer Bankverein.  
Schweizerische Kreditanstalt.  
Eidgenössische Bank A.-G.  
Schweizerische Volksbank.  
Schweizerische Nationalbank.  
**Glarus:** Glarner Kantonalbank.  
Schweizerische Kreditanstalt.  
**Herisau:** Appenzell A.-Rh. Kantonalbank und ihre Filialen.  
Schweizerischer Bankverein.  
**Lansanne:** Banque Cantonale Vaudoise und ihre Filialen.  
Schweizerischer Bankverein.  
Eidgenössische Bank A.-G.  
Schweizerische Volksbank.  
Schweizerische Nationalbank.  
Société Suisse de Banque et de Dépôts, Union Vaudoise du Crédit und ihre Filialen.  
**Liestal:** Basellandschaftliche Kantonalbank und ihre Filialen.  
**Locarno:** Banca Svizzera Americana  
**Lugano:** Schweizerische Kreditanstalt.  
Bank der Italienischen Schweiz und ihre Filialen.  
Banca Popolare di Lugano und ihre Filialen.  
**Luzern:** Luzerner Kantonalbank und ihre Filialen.  
Schweizerische Kreditanstalt.  
Schweizerische Nationalbank.

**Lucern:** Creditanstalt in Luzern.  
**Neuenburg:** Banque Cantonale Neuchâteloise und ihre Filialen.  
Schweizerische Nationalbank.  
**Sarnen:** Obwaldner Kantonalbank.  
**Schaffhausen:** Schaffhauser Kantonalbank.  
Bank in Schaffhausen.  
**Schwyz:** Kantonalbank Schwyz.  
Bank in Schwyz.  
**Sitten:** Hypothek- & Leihkasse des Kantons Wallis.  
**Solothurn:** Solothurner Kantonalbank und ihre Filialen.  
Solothurner Handelsbank.  
Solothurnische Volksbank.  
**Stans:** Nidwaldner Kantonalbank.  
**St. Gallen:** St. Gallische Kantonalbank und ihre Filialen.  
Schweizerische Kreditanstalt.  
Schweizerischer Bankverein.  
Eidgenössische Bank A.-G.  
Schweizerische Bankgesellschaft.  
Schweizerische Volksbank.  
Schweizerische Nationalbank.  
**Weinfelden:** Thurgauische Kantonalbank und ihre Filialen.  
**Winterthur:** Zürcher Kantonalbank.  
Schweizerische Bankgesellschaft.  
Schweizerische Volksbank.  
Schweizerische Nationalbank.  
Hypothekbank in Winterthur.  
**Zofingen:** Bank in Zofingen.  
**Zug:** Zuger Kantonalbank.  
Bank in Zug.

**Zürich:** Zürcher Kantonalbank mit ihren Filialen und Agenturen.  
Schweizerische Kreditanstalt und ihre Depositenkassen.  
Schweizerischer Bankverein und seine Depositenkassen.  
Eidgenössische Bank A.-G.  
Aktiengesellschaft Leu & Co. und ihre Depositenkassen.  
Schweizerische Bankgesellschaft.  
Basler Handelsbank, Wechselstube.  
Schweizerische Volksbank.  
Schweizerische Nationalbank.  
Bank für Handel & Industrie.  
Comptoir d'Escompte de Mulhouse.  
Gewerbekasse in Zürich.  
Hypothekbank in Winterthur, Filiale.  
Incaso & Effektenbank.  
Leihkasse Enge.  
Schweizerische Bodenkredit-Anstalt.  
Schweizerische Genossenschaftsbank.  
Zürcher Depositenbank.  
Julius Bär & Co.  
Blankart & Co.  
Dätwyler & Co.  
Escher & Bahn.  
A. Hofmann & Co.  
Orell im Thalhof.  
J. Rinderknecht.  
Schoop, Reiff & Co.  
E. Suter.  
Vogel & Co.

(191 Z) (161)

3. Die zur Konversion angemeldeten Obligationen sind nach Abtrennung des am 28. Februar 1915 fälligen Coupon, vom 1. März 1915 ab bei derjenigen Stelle gegen die neuen Titel umzutauschen, bei welcher die Konversion angemeldet worden ist.

Die Rückzahlung der nicht konvertierten, am 28. Februar 1915 fälligen Obligationen erfolgt vom Verfalltage an ausschliesslich bei der Zürcher Kantonalbank und ihren Filialen, und es hört deren Verzinsung von genanntem Tage an auf.

**B. Subskription**

Auf einen Teilbetrag von 10,000,000 Franken des neuen 5% Anleihe des Kantons Zürich, sowie auf denjenigen Betrag, welcher nicht zur Konversion der am 28. Februar 1915 fälligen Anleihen beansprucht werden sollte, werden vom

**11. bis und mit dem 21. Januar 1915**

Zeichnungen gegen bar zu folgenden Bedingungen entgegengenommen:

1. Der Subskriptionspreis beträgt 100%.
2. Die Zuteilung der subskribierten Beträge erfolgt nach Schluss der Subskription sobald als möglich durch schriftliche Anzeige an die Zeichner. Bei Ueberzeichnung findet entsprechende Reduktion statt.
3. Die Liberierung der zuteilten Titel hat vom 28. Januar '15 spätestens am 31. März 1915 gegen Bezahlung des Subskriptionspreises unter Verrechnung der Ratazinsen à 5% bei derjenigen Stelle zu geschehen, bei welcher gezeichnet worden ist. Vor der Erstellung der definitiven Titel wird den Zeichnern bei der Liberierung auf Verlangen ein Lieferschein ausgehändigt, welcher Ende Februar 1915 gegen die definitiven Anleihe-Titel umgetauscht werden kann.
4. Prospekte und Zeichnungsformulare können bei den am Fusse angeführten Anmeldestellen bezogen werden.

Zürich, Basel, Bern, Fribourg,  
Glarus, St. Gallen, Weinfelden, } den 10. Januar 1915.

Namens des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken:

Zürcher Kantonalbank.  
Basler Kantonalbank.  
Thurgauische Kantonalbank.

St. Gallische Kantonalbank.  
Banque de l'Etat de Fribourg.  
Glarner Kantonalbank.

Kartell Schweizerischer Banken:

Kantonalbank von Bern.  
Eidgenössische Bank A.-G.  
Basler Handelsbank.  
Schweizerische Bankgesellschaft.

Schweizerische Kreditanstalt.  
Schweizerischer Bankverein.  
Aktiengesellschaft Leu & Co.  
Schweizerische Volksbank.